

Domenica 24^a del tempo ordinario-A¹
Festa Esaltazione della santa Croce

– 14 settembre 2014 –

Nm 21,4b-9; Sal 78/77,1-2. 34-35.36-37. 38; Fil 2,6-11; Gv 3,13-17

Alla fine della tortuosa e frastornata «Via Crucis» nel dedalo del *suq* arabo di Gerusalemme, arrivando alla basilica del Santo Sepolcro, a destra dell'attuale ingresso, il pellegrino si trova di fronte la ripida scala che, con un dislivello di m. 4,50 conduce al Gòlgota evangelico. Dopo avere sostato in preghiera di fronte all'altare della roccia spaccata che sostenne il *mysterium Crucis*, ridiscendendo al piano terra e avanzando verso sinistra, si giunge all' «Anàstasis [risurrezione] dove si venera la tomba del Signore... quindi il *Martyrion* o chiesa per le funzioni religiose». *Gòlgota, Martyrion* e *Anàstasis* oggi sono inglobati in un'unica basilica, mentre nel IV sec., quando furono fatte costruire da Costantino², le basiliche erano separate e distinte. A questi luoghi santi si ricollega la festa dell'Esaltazione della Croce.

Durante l'autunno, a Gerusalemme e in Palestina, gli Ebrei celebravano la festa di «Sukkôt – Tende/Tabernacoli», che durava otto giorni di seguito: essa segnava la conclusione del ciclo annuale dei lavori dei campi e contemporaneamente ricordava i quarant'anni di pellegrinaggio nel deserto dei figli d'Israele verso la terra promessa, dopo l'uscita dall'Egitto. L'ottavo e ultimo giorno di *Sukkôt*, in Israele, coincideva con la *Simhat Toràh* ovvero la Gioia della Toràh, perché Israele fu l'unico tra tutti i popoli ad accettarla, senza condizioni e senza discuterla (Es 24,7)³.

«Prima di donarla agli Israeliti, l'Onnipotente offrì la Toràh a ogni tribù e nazione del mondo perché nessuno potesse dire: “Se il Santo benedetto avesse voluto darcela noi l'avremmo accolta”. Si recò dai figli di Esaù e chiese: “Accettate la Toràh?” – “Che cosa vi sta scritto?”, risposero quelli. – “Non uccidere” (Es 20,13). – “E tu vorresti privarci della benedizione impartita al nostro padre Esaù, cui è stato detto: ‘vivrai della tua spada?’ (Gen 27,40). Non vogliamo la Toràh”. – Allora il Signore l'offrì alla stirpe di Lot dicendo: “Accettate la Toràh?” – “Che cosa vi sta scritto?”. – “Non commettere adulterio” (Es 20,14). – “Proprio da atti impuri siamo nati! Non vogliamo la Toràh”. Allora il Signore chiese ai figli di Ismaele: “Accettate la Toràh?” – “Che cosa vi sta scritto?”. – “Non rubare” (Es 20,15). – “Vorresti forse portarci via la benedizione impartita a nostro padre, cui fu detto: ‘La sua mano sarà contro tutti’ (Gen 16,12)? No, non vogliamo affatto la Toràh”. Così fece con tutti gli altri popoli, i quali parimenti rifiutarono quel dono dicendo: “Non possiamo rinunciare alla legge dei nostri antenati, non vogliamo la tua Toràh, dalla al tuo popolo Israele”. – Per questo Egli – benedetto sia il suo Nome – andò infine dagli Israeliti e disse: “Accettate la Toràh?” – Risposero: “Che cosa contiene?”. – “Seicentotredici precetti”. Quelli risposero ad una sola voce: “Tutto quanto il Signore ha detto noi faremo e ubbidiremo”» (Talmud, *Sifre Dt* 142b; cf *Midrash Tannaim* 210).

Per sostituire la festività giudaica, la chiesa greca di Gerusalemme istituì il 14 settembre la festa della Dedicazione del *Martyrion* e dell'*Anàstasis*. Le due basiliche furono consacrate nell'anno 335, il 13 settembre la prima e il giorno dopo la seconda. Al termine della Dedicazione dell'*Anàstasis*, il 14 settembre, il popolo partecipò al rito solenne dell'ostensione di ciò che restava della reliquia della Croce⁴. Questa festa sostitutiva si chiamò inevitabilmente «hē hýpsosis toù hagiou staurou – l'esaltazione della santa Croce. Si chiamò *esaltazione/hýpsosis* in riferimento alla «Simhà – Gioia» della festa di *Sukkôt*. Nel deserto i figli d'Israele ricevettero la *Toràh* che accolsero con gioia; in Gerusalemme, i figli della Chiesa acclamano con esultanza il legno della Croce, il nuovo Si-

¹ Per i commenti più approfonditi di questa festa rimandiamo a un nostro precedente lavoro: P. FARINELLA, «L'esaltazione della Croce tra Scrittura e Ghematria», in *La Sapienza della Croce* 19 (2003) 327-350 che riporta anche una bibliografia completa.

² BAGATTI-TESTA, *Il Golgota e la Croce*, 41. Cf CORBO-MANNS, «Le Saint Sépulcre», in *Dictionnaire de la Bible, Supplément (DBS)* fasc. 61, coll. 399-431; FRANCÉS P.-MARÍN J. A., *El Santo Sepulcro*, Zaragoza 1991, 1-53 (è la traduzione letterale del precedente *Corbo-Manns* in un'edizione fuori commercio).

³ Cf il commento al versetto in *Mekilta di R. Ishamael*, riportato in *Il Dono Della Torah*, 57-59. La festa dei tabernacoli o delle tende (*sukkôt*), detta anche *delle capanne*, cade al 15 del mese di *Tishri* (nel calendario ebraico corrisponde al periodo tra la metà di Settembre e la metà di Ottobre), dura otto giorni e si conclude con grande solennità (cf Gv. 7,37). La festa, in origine, segnava la fine dei raccolti autunnali: Es 23,16 la chiama, infatti, «festa del raccolto», perché si faceva a Dio l'offerta dei prodotti della terra. Durante gli otto giorni della popolarissima festa, si costruiscono sulle piazze e sulle terrazze *capanne* provvisorie in cui si abita, a ricordo della peregrinazione nel deserto, dove gli Ebrei vissero in *tende* o *capanne*. In questi giorni il popolo si reca al tempio (oggi al Muro occidentale), portando nella mano destra un fascetto di palma con mirto e salice (*lulab*), e nella sinistra un ramo di cedro (*ethrog*). Finché si officiò nel tempio (fino al 70 d. C.), il popolo partecipava entusiasta ad alcuni riti molto sentiti, come ogni mattina, per otto giorni, la processione dei sacerdoti nella valle del Cedron, alla fontana di Siloe, per prenderne l'acqua da versare sull'altare degli olocausti. Questo rito era considerato di buon auspicio per la pioggia, se fatto secondo le regole rituali, ma se il sacerdote sbagliava nel versare l'acqua, rischiava anche di essere linciato: il rito è descritto nel trattato *Sukkà* 4,9 della *Mishnà*. Altri riti erano: il canto del salmo 118 e, ogni sera, l'accensione dei quattro grandi candelieri (*menoròt*) d'oro nell'atrio delle donne al Tempio (cf Gv 8,12), che illuminavano tutta Gerusalemme.

⁴ Secondo il *Rituale Armenorum* 526, la festa della dedicazione avveniva non il 13/14, ma il 23 settembre: «September 23. Dedication of the holy places... the precious cross is shown to all the people».

naï da cui non discende più una Legge di pietra, ma su cui trionfa glorioso *il Signore dei viventi* (cf Mt 22,32; Mc 12,27; Lc 20,27; Gv 6,35.48), *Yhwh, il Dio* che *salva* ovvero *Y'oshuà/Gesù*. In occasione della festa di *Sukkôt* a Gerusalemme affluiva una grande folla di Giudei e anche di Gentili, per cui «innalzare» la Croce in quel giorno significava volere dare un senso cristologico alla festa stessa di *Sukkôt*, attualizzando in chiave cristiana la profezia di Zaccaria:

«¹⁶Allora fra tutte le genti che avranno combattuto contro Gerusalemme, i superstiti andranno ogni anno per adorare il re, il Signore degli eserciti, e per celebrare la solennità delle capanne. ¹⁷Se qualche stirpe della terra non andrà a Gerusalemme per adorare il re, il Signore degli eserciti, su di essa non ci sarà pioggia. ¹⁸Se la stirpe d'Egitto non salirà e non vorrà venire, sarà colpita dalla stessa pena che il Signore ha inflitta alle genti che non sono salite a celebrare la festa delle capanne. ¹⁹Questo sarà il castigo per l'Egitto e per tutte le genti che non saliranno a celebrare la festa delle capanne» (Zc 14,16-19).

La pellegrina Eteria [o Egeria] nel suo Diario (XLVIII, 1-2; XLIX, 1-2) di viaggio in terra santa (381-384)⁵ testimonia che anche i cristiani temevano il castigo divino perché consideravano un «peccato grave» non partecipare alla solennità della Croce («putat se maximum peccatum incurrisse, qui in hisdem diebus tante solennitati inter non fuerit»)⁶. La lunga citazione del Diario di Eteria ci dice cinque fatti principali: 1. La festa della Croce ne ingloba tre (la dedicazione del Martyrium, la dedicazione dell'Anastasis e il ritrovamento della Croce); 2. la triplice memoria avviene «con grande letizia» (omni laetitia); 3. la festa dura otto giorni; 4. vi partecipa un'immensa folla proveniente da ogni luogo e provincia, compreso l'Egitto; 5. non parteciparvi è motivo di peccato grave (maximum peccatum). Escluso il primo fatto, gli altri quattro sono in forte sintonia con la festa di *Sukkôt* e la profezia di Zac 14,16-197. Il *Sinassario armeno* collega direttamente «esaltazione della croce» e «*Sukkôt*», citando espressamente la profezia di Zaccaria:

[I fedeli] «presero l'abitudine di riunirsi ogni anno, in questo mese, da tutte le parti della terra, per contemplare la Santa Croce, secondo le predizioni dei profeti nei riguardi di Gerusalemme: –Le nazioni pagane saliranno ogni anno a Gerusalemme, per celebrare la festa dei Tabernacoli–»⁸.

Nota liturgico-storica. – Dal IV sec., la celebrazione del 14 settembre si diffuse rapidamente ovunque, anzitutto in Oriente, dove ancora oggi si celebra con una solennità paragonabile solo a quella della Pasqua⁹. A Roma, l'imperatore Costantino (306-337), su un palazzo abitato da sua madre Elena, fece costruire una chiesa, chiamata *Gerusalemme* fino al XI secolo, quando ricevette il nome che conserva ancora oggi: *Santa Croce di Gerusalemme*. Nel 614 il re persiano Cosroe Parviz, durante la conquista della Città santa trafugò la reliquia della santa Croce che l'imperatore Eraclio recuperò in una battaglia contro Persiani (628) e riportò solennemente a Gerusalemme. A partire dal VII sec., per commemorare questa vittoria, la festa del 14 settembre si diffuse anche nella liturgia latina. La riforma liturgica del *Messale* e del *Lezionario* romani, emanata da Paolo VI, in attuazione della riforma liturgica voluta dal Concilio Ecumenico Vaticano II, non solo ha mantenuto la festa dell'Esaltazione della Croce nella collocazione tradizionale del 14 settembre, ma ha restituito alla festa la sua originaria importanza, in comunione con le Chiese d'Oriente, cosicché può essere celebrata anche di domenica, quando il 14 settembre cade in quel giorno.

Alla festa sono state attribuite le letture di Nm 21, 4b-9; il Sal ; Fl 2, 6-11 e Gv 3,13-17, che ne esprimono compiutamente il contenuto: l'innalzamento del Figlio sul *legno* e la presenza della Madre e del discepolo ai piedi della croce, sono da una parte il sigillo dell'amore sconfinato di Dio che «ha tanto amato il mondo da dare il suo Figlio unigenito» (Gv 3,16) e dall'altra parte *il sacramento della Chiesa* che, nascendo dal costato del Crocifisso (Gv 19,34), diventa essa stessa *tabernacolo/capanna* della *Shekinàh* di Dio da offrire agli uomini e le donne di tutti i tempi a venire. Saliamo al monte della Croce che è l'Eucaristia, invocando lo Spirito Santo che ci abilità

⁵ ETERIA, *Diario di Viaggio*, 140-141; cf ELS, 928/5.

⁶ «[**LXVIII**] ¹«Festa delle encenie» [o dedicazione] si chiama il giorno in cui la santa chiesa che è al Golgota e che chiamano Martyrium, è stata consacrata a Dio; ma anche la santa chiesa che è all'Anastasis, cioè nel luogo dove il Signore è risorto dopo la passione, è stata essa pure consacrata a Dio in quello stesso giorno. Di queste sante chiese dunque le encenie si celebrano con grande pompa, poiché la croce del Signore è stata trovata in quel giorno. ²E perciò si è fatto in modo che il giorno in cui, per la prima volta, si consacravano le sante chiese suddette, fosse quello in cui era stata trovata la croce del Signore, perché quelle feste si celebrassero contemporaneamente *con grande letizia nello stesso giorno (omni laetitia eadem die celebrarentur)*...»

[**LXIX**] ¹Quando dunque vengono le feste delle encenie, durano otto giorni; parecchi giorni prima cominciano a radunarsi da ogni parte delle folle non solo di monaci e di apotattici [consacrati] da diverse province, quali la Mesopotamia, la Siria, l'Egitto o la Tebaide, dove vi sono parecchi monazòntes [monaci], ma anche da tutte le varie località e province; non vi è nessuno, infatti, che non si rechi in quel giorno a Gerusalemme per una festa tanto grande e giorni così importanti; i laici, sia uomini che donne, si radunano fedelmente per quel giorno santo, parimenti da tutte le province, in quei giorni, a Gerusalemme. ²I vescovi, per quanto pochi, in quei giorni a Gerusalemme, sono più di quaranta o cinquanta; e con loro vengono molti dei loro chierici. Che volete? *Crede di aver commesso un grosso peccato chi in quei giorni non ha partecipato a tanta solennità (putat se maximum peccatum incurrisse, qui in hisdem diebus tante solennitati inter non fuerit)*».

⁷ È la prova che le due feste, *Sukkôt* ed *Esaltazione della Croce* nel IV sec. sono ancora collegate insieme.

⁸ Cf BAGATTI-TESTA, *Il Golgota e la Croce*, 79.

⁹ Cf ETERIA, *Diario di Viaggio*, XLIX, 3.

a stare in preghiera davanti al trono della gloria che è la croce, alla quale rivolgiamo gli occhi del cuore, facendo nostre le parole dell'apostolo Paolo nell'antifona d'ingresso (cf. Gal 6,14): **Di null'altro mai ci glorieremo se non della croce di Gesù Cristo, nostro Signore: egli è la nostra salvezza, vita e risurrezione. Per mezzo di lui siamo stati salvati e liberati.**

Spirito santo, tu hai contenuto la ribellione d'Israele nel deserto, ispirando Mosè,	Veni, Sancte Spiritus!
Spirito santo, te ha rifiutato Israele rifiutando la manna come cibo che scende dal cielo,	Veni, Sancte Spiritus!
Spirito santo, tu eri il fuoco bruciante che ha consumato il peccato d'Israele,	Veni, Sancte Spiritus!
Spirito santo, tu sostenesti Mosè quando innalzò il serpente ardente della salvezza,	Veni, Sancte Spiritus!
Spirito santo, tu ispiri il popolo di Dio ad ascoltare le parole della sua bocca,	Veni, Sancte Spiritus!
Spirito santo, tu radicavi il popolo peccatore sulla Roccia della fedeltà di Dio,	Veni, Sancte Spiritus!
Spirito santo, tu placasti l'ira di Dio che mutavi in misericordia senza fine,	Veni, Sancte Spiritus!
Spirito santo, tu hai svelato la condizione umana del Signore Gesù, Figlio dell'uomo,	Veni, Sancte Spiritus!
Spirito santo, tu consolasti Gesù nella sua umiliazione fino alla morte di croce,	Veni, Sancte Spiritus!
Spirito santo, tu assisti chiunque invoca il nome del Signore Gesù Cristo,	Veni, Sancte Spiritus!
Spirito santo, tu hai annunciato al mondo la discesa dal cielo del Figlio dell'uomo,	Veni, Sancte Spiritus!
Spirito santo, tu innalzasti il Cristo sulla croce perché il mondo vedesse la sua Gloria,	Veni, Sancte Spiritus!
Spirito santo, tu sei l'amore che il Padre in Cristo ha riversato sul mondo intero,	Veni, Sancte Spiritus!
Spirito santo, tu sei la salvezza che il Cristo morendo ha offerto all'umanità,	Veni, Sancte Spiritus!
Spirito santo, tu sei l'esaltazione che avvolge la croce di Cristo, albero della vita,	Veni, Sancte Spiritus!

Ai piedi della Croce insieme a Giovanni e Maria, le donne e i soldati romani, rappresentanti ufficiali di tutta l'umanità credente e non credente, invochiamo il Nome santo di Dio che nella sua unicità si manifesta nella ricchezza trinitaria, accogliendoci dal trono di Gloria che è la Croce di Cristo, Messia e Redentore:

(ebraico)	Beshèm	ha'av	vehaBèn	veRuàch	haKodèsh.	Amen.
(italiano)	<i>Nel Nome</i>	<i>del Padre</i>	<i>e del Figlio</i>	<i>e dello Spirito</i>	<i>Santo.</i>	

La croce di Cristo è il mistero d'amore, un abisso sconfinato di tenerezza perché Dio annulla se stesso per dare vita i suoi figli. Non c'è amore più grande di dare la vita per amore. Noi non vogliamo scappare dal monte Calvario come gli apostoli, ma vogliamo sostare ai piedi di Gesù Crocifisso per bere alla sorgente dell'amore e imparare a vivere con amore e per amore. Di fronte alla Croce, trono nuovo del Messia di Dio, non possiamo non scendere nel profondo della nostra coscienza e misurarci con la misura di Dio che sorpassa ogni nostro limite e ogni nostro peccato. Il Crocifisso è innalzato sul monte perché chiunque guardi a lui sia figlio della salvezza. Domandiamo perdono con tutto il nostro cuore per essere degni di vivere nel mondo come testimoni dell'esaltazione della Croce.

[Esame di coscienza: alcuni momenti effettivi e congrui di silenzio]

Signore, tu sei il perdono e la Pace del Padre, liberaci da ogni iniquità,	Kyrie, elèison!
Cristo, che sei venuto nel mondo non per condannarlo, ma per salvarlo da se stesso,	Christe, elèison!
Signore, tu sei salito volontariamente sulla Croce per compiere l'Alleanza del Padre,	Pnèuma, elèison!
Signore, dal legno della croce hai salvato il mondo e ridato a noi la libertà d'amare,	Kyrie, elèison!
Cristo, tu che nell'ora della gloria hai offerto la tua vita in riscatto dei tuoi fratelli,	Christe, elèison!

Dio Padre che pose Adam all'ombra dell'albero della vita e del bene e del male senza successo; che attraverso l'albero della croce ha accolto l'obbedienza del Figlio dell'uomo, riconciliando a sé tutto il creato, per il mistero della passione e della Croce, per i meriti dei santi profeti d'Israele e di san Paolo che ha cantato la Croce e il Crocifisso come scandalo per la ragione, abbia misericordia e ci conduca alla vita eterna. **Amen.**

GLORIA A DIO NELL'ALTO DEI CIELI e sulla terra pace agli uomini, che egli ama. Noi ti lodiamo, ti benediciamo, ti adoriamo, ti glorifichiamo, ti rendiamo grazie per la tua gloria immensa, Signore Dio, Re del cielo, **Dio Padre** onnipotente. [Breve pausa 1-2-3]

Signore, **Figlio Unigenito**, Gesù Cristo, Signore Dio, Agnello di Dio, Figlio del Padre: tu che togli i peccati del mondo, abbi pietà di noi; tu che togli i peccati del mondo, accogli la nostra supplica; tu che siedi alla destra del Padre, abbi pietà di noi. [Breve pausa 1-2-3]

Perché tu solo il Santo, tu solo il Signore, tu solo l'Altissimo: [Breve pausa 1-2-3]
Gesù Cristo con lo **Spirito Santo**, nella gloria di Dio Padre. **Amen.**

Preghiamo (colletta). **O Padre, che hai voluto salvare gli uomini con la morte in croce del Cristo tuo Figlio, concedi a noi che abbiamo conosciuto in terra il suo mistero di amore, di godere i frutti della redenzione**

¹⁰ La traslitterazione in italiano non è scientifica, ma pratica: come si pronuncia.

nel cielo. Per il nostro Signore Gesù Cristo. Per il nostro Signore Gesù Cristo, tuo Figlio che è Dio e vive e regna con te nell'unità dello Spirito Santo. Per tutti i secoli dei secoli. Amen.

MENSA DELLA PAROLA

Prima lettura Nm 21,4b-9. *Nella cultura cananea e semitica in genere, il serpente è venerato come dio delle fecondità a cui le ragazze da marito ricorrono in vista del matrimonio. Attorno a questo culto nasce e si sviluppa la prostituzione sacra. Con ogni probabilità il serpente ardente (l'ebraico usa il termine saraph - ardente, da cui «serafino») come residuo di questo culto, fu custodito nel Tempio di Gerusalemme fino al regno di Ezechia (716/15-687; cf 2Re 18,4) che diede mano ad una brande riforma religiosa eliminando ogni residuo del passato idolatrico. Il culto doveva essere molto esteso e intenso in tutto Israele se anche i profeti non riuscirono facilmente a toglierlo dal tempio. Non potendolo eliminare, la religione lo ha integrato, convertito e sublimato all'interno del culto monoteistico di Yhwh. Il testo di oggi riporta una delle tante crisi di fede che costellano l'esodo, dovuto forse ad una invasione di serpenti da cui si salvano per intercessione di Mosè che su ordine di Dio compie un rito di esorcismo: guardare il serpente «innalzato» come simbolo del Dio dell'esodo. Nel sec. II a. C. quando il «sapiente» accenna al serpente del deserto, è ormai scomparsa ogni tratta di magia e paganesimo (cf Sap 16,6). Da qui al simbolismo di Gv che vede nel serpente «innalzato» l'immagine di Cristo «elevato da terra» sulla croce, il passo è breve: è il segno del cammino evolutivo dei testi alla luce delle situazioni e degli eventi nuovi. Gesù non è più il dio della fecondità, ma la Vita stessa «innalzata» sulla croce come dono offerto all'umanità: chiunque lo guarderà sarà salvato. Noi oggi nell'Eucaristia viviamo questo dono.*

Dal libro dei Numeri 21,4b-9

In quei giorni, ⁴il popolo non sopportò il viaggio. Il popolo ⁵disse contro Dio e contro Mosè: «Perché ci avete fatti uscire dall'Egitto per farci morire in questo deserto? Perché qui non c'è né pane né acqua e siamo nauseati di questo cibo così leggero». ⁶Allora il Signore mandò fra il popolo serpenti brucianti i quali mordevano la gente, e un gran numero d'israeliti morì. ⁷Il popolo venne da Mosè e disse: «Abbiamo peccato, perché abbiamo parlato contro il Signore e contro di te; supplica il Signore che allontani da noi questi serpenti». Mosè pregò per il popolo. ⁸Il Signore disse a Mosè: «Fatti un serpente e mettilo sopra un'asta; chiunque, sarà stato morso e lo guarderà, resterà in vita». ⁹Mosè allora fece un serpente di bronzo e lo mise sopra l'asta; quando un serpente aveva morso qualcuno, se questi guardava il serpente di bronzo, restava in vita. - Parola di Dio.

Salmo responsoriale 78/77,1-2. 34-35.36-37.38. *Il salmo 78/77 è molto lungo: si compone di 72 versetti, di cui la liturgia ne riporta solo sette. E' un salmo di meditazione a scopi didattici perché, ispirandosi allo spirito del Deuteronomio, invita a riflettere sulla storia d'Israele, le sue colpe e i conseguenti castighi di Dio. L'autore mette in evidenza la responsabilità di Èfrain, antenato dei Samaritani, l'elezione divina di Giuda e la scelta di Davide come re/pastore d'Israele. Il salmo ha lo scopo d'insegnare che Dio è presente e vicino, anche quando la sua vicinanza non è evidente. Quando siamo incapaci di cogliere la presenza di Dio accanto noi, perché sopraffatti dalla tristezza e dalle preoccupazione, allora siamo in pericolo perché siamo deboli e pronti al peccato. Proclamando questo salmo nella santa Assemblea eucaristica, noi professiamo la nostra fede nella presenza indefettibile dello Spirito del Signore nella nostra vita e nella Storia dell'umanità.*

Rit. Non dimenticate le opere del Signore.

¹Ascolta, popolo mio, la mia legge,
porgi l'orecchio alle parole della mia bocca.
²Aprirò la mia bocca con una parabola,
rievocherò gli arcani dei tempi antichi. **Rit.**
³⁴Quando li uccideva, lo cercavano,
e tornavano a rivolgersi a lui,
³⁵ricordavano che Dio è la loro roccia,
e Dio, l'Altissimo, il loro redentore. **Rit.**

³⁶Lo lusingavano con la loro bocca
ma gli mentivano con la lingua:
³⁷il loro cuore non era costante verso di lui
e non erano fedeli alla sua alleanza. **Rit.**
³⁸Ma lui, misericordioso, perdonava la colpa,
invece di distruggere.
Molte volte placò la sua ira
e non scatenò il suo furore. **Rit.**

Seconda lettura Fil 2,6-11 «Spogliò se stesso». *Il testo greco con il termine ekènōsen esprime l'idea di svuotamento radicale che è l'opposto dell'atteggiamento di Adamo che vuole invece riempire se stesso del potere assoluto di Dio. Nella Bibbia il «nome» indica la natura della persona e gli Ebrei chiamavano Dio stesso con il termine «hashèm» che significa appunto «il Nome». Nell'abbassamento totale fino alla morte, Gesù ritrova il suo «Nome» esaltato sopra ogni nome perché significa «Dio salva».*

Dalla lettera di Paolo apostolo ai Filippesi 2,6-11

⁶Cristo Gesù, pur essendo nella condizione di Dio, non ritenne un privilegio l'essere come Dio, ⁷ma svuotò se stesso, assumendo una condizione di servo, ⁸divenendo simile agli uomini. Dall'aspetto riconosciuto come uomo, umiliò se stesso facendosi obbediente fino alla morte e a una morte di croce. ⁹Per questo Dio lo esaltò e gli donò il nome che è al disopra di ogni nome, ¹⁰perché nel nome di Gesù ogni ginocchio si pieghi nei cieli, sulla terra e sotto terra, ¹¹e ogni lingua proclami: «Gesù Cristo è il Signore!», a gloria di Dio Padre. - **Parola di Dio.**

Vangelo Gv 3,13-17. *I primi 12 versetti del capitolo 3° del vangelo di Gv, riportano l'episodio dell'incontro di Gesù con Nicodemo. Il brano della liturgia è la conclusione dell'episodio con relativo dialogo, secondo uno schema caro al IV vangelo: sulla base di un episodio reale, si attribuiscono a Gesù affermazioni misteriose inerenti la sua personalità e la sua missione. Nicodemo, pur essendo esperto di Scrittura non sa leggere i segni della novità di Dio e Gesù deve portarla gradualmente a scalare i gradini della conoscenza del piano di Dio: dalla nascita naturale alla rinascita nello Spirito che comporta*

una nuova dimensione della fede: non più opere di religiosità ovvia, ma apertura e incontro con una Persona viva, anzi un «Figlio dell'uomo, disceso dal cielo» (cf v 15). Facendo l'esegesi della 1a lettura, Gesù stesso applica a sé il segno del serpente ardente di Mosè, dando così alla sua crocifissione il valore di compimento della Scrittura: la Parola antica ora si compie nella nuova. Se il serpente fu un simbolo, egli ora è la realtà perché nel Figlio dell'uomo disceso dal cielo, possiamo scorgere il volto del Figlio unigenito, mandato dal Padre a salvare il mondo non a condannarlo. La croce diventa così il trono della misericordia dove si compie «l'ora» della Gloria che l'autore svilupperà compiutamente nel capitolo 17. Celebrando l'Eucaristia noi partecipiamo alla manifestazione definitiva della Gloria che si fa misericordia che entra nel mondo nel segno del Pane e del Vino per sfamare l'umanità che ha fame e sete di Dio e del suo vangelo.

Canto al Vangelo

Alleluia. Noi ti adoriamo, o Cristo, e ti benediciamo, / perché con la tua croce hai redento il mondo. **Alleluia**

Dal Vangelo secondo Giovanni 3,13-17

In quel tempo, Gesù disse a Nicodemo: ¹³«Nessuno è mai salito al cielo, se non colui che è disceso dal cielo, il Figlio dell'uomo. ¹⁴E come Mosè innalzò il serpente nel deserto, così bisogna che sia innalzato il Figlio dell'uomo, ¹⁵perché chiunque crede in lui abbia la vita eterna. ¹⁶Dio infatti ha tanto amato il mondo da dare il Figlio unigenito, ¹⁷perché chiunque crede in lui non vada perduto, ma abbia la vita eterna. Dio, infatti, non ha mandato il Figlio nel mondo per condannare il mondo, ma perché il mondo sia salvato per mezzo di lui». **-Parola del Signore.**

Spunti di omelia sul tema della Croce

Nel giorno dell'*Esaltazione della Croce*, come trono di Gloria, vogliamo fare una riflessione più ampia, sempre aderente alla Scrittura e alla tradizione patristica sul significato della Croce nella Storia della salvezza.

La Croce e Adamo

La croce, «scandalo e stoltezza» (1Cor 1, 23), è la prova suprema dell'agàpe di Dio che da legno di supplizio trasforma in trono di gloria. Dal «legno» dell'Eden venne la morte con Adam, dal «legno» del Gòlgota scende la salvezza nell'obbedienza del Figlio che consegna al Padre il riscatto dell'umanità intera: come celebra la liturgia:

«Per noi dolce legno, che porti | appeso il Signore del mondo. | Tu fosti l'albero degno | di reggere il nostro riscatto. | D'Adamo comprese l'inganno | e n'ebbe il Signore pietà, | quando egli del frutto proibito | gustò e la morte lo colse. | Un albero scelse, rimedio | al male dell'albero antico»¹¹.

Il nesso con Adamo è costante nella liturgia come nella «tipologia» biblica (Rm 5,14; 1Cor 15,22.45) e patristica di tutta la tradizione¹². Il prefazio proprio della festa canta: «Nell'albero della Croce tu hai stabilito la salvezza dell'uomo, perché donde sorgeva la morte di là risorgesse la vita, e chi dall'albero traeva la vittoria, dall'albero venisse sconfitto, per Cristo nostro Signore».

La tradizione kerigmatica primitiva del NT, prima che il termine «stauròs-croce» prendesse il sopravvento per indicare lo strumento della salvezza, usava il vocabolario della Lxx e cioè «xýlon-legno» per indicare sia *l'albero della vita* che *l'albero della conoscenza del bene e del male* di Eden (Gen-Lxx 2, 9.16.17 e altre 10x in 2-3). Questo secondo termine non ricorre mai nei vangeli¹³. Dal canto suo, l'Apocalisse ruota attorno al tema dell'albero della vita (2,7; 22,2.14.19), senza mai nominare la croce, ma alla quale fa costante allusione in un contesto allegorico-teologico ormai acquisto: l'albero della vita che stava «in mezzo» al giardino di Eden è il legno glorioso del Gòlgota che sostiene la «vita» (cf Gv 1,4; 11,25; 14,6)¹⁴. I cristiani chiamano ambedue le assi col nome di *stauròs – croce* o anche *hòros – confine/limite*. Col primo termine indicano la «croce» in sé, col se-

¹¹ Cf MESSALE ROMANO, «Liturgia del Venerdì Santo: Adorazione della Croce», *Inno*.

¹² IRENEO, *Adv. Her.*, III, 21,10; per un immediato repertorio, quasi un prontuario di testi «tipologici» patristici, cf la *Collana di Testi Patristici*, edita da Città Nuova, Roma 1976-1992 con 100 opere scelte (di seguito, indichiamo l'Autore patristico, il titolo dell'opera, il numero che l'opera ha nella *Collana* e la pagina della citazione): AMBROSIASER, *Commento alla lettera ai Romani*, 43, 140ss; *Commento alla prima lettera ai Corinzi*, 78, 224-26; CIRILLO DI ALESSANDRIA, *Perché Cristo è uno*, 37, 88ss; *Commento alla lettera ai Romani*, 95, 51-52. 57; GIOVANNI CRISOSTOMO, *Le catechesi battesimali*, 31, 135; CROMAZIO DI AQUILEIA, *Catechesi al popolo*, 20, 116ss.; 144-45; PIER CRISOLOGO, *Omellie per la vita quotidiana*, 12, 207; VENERABILE BEDA, *Omellie sul Vangelo*, 90, 136-37; RUFINO, *Spiegazione del credo*, 11, 76.

¹³ Si trova però in testi che riportano concetti e formule antiche come At 5,30; 10,39; 13,29; Gl 3,13 (che cita Dt 21,23); 1Pt 2,24.

¹⁴ La Croce è formata da due assi, quella *verticale* o «stipes», che resta sempre infissa sul luogo del supplizio e quella *orizzontale* o «patibulum» che, invece, è caricata sulle spalle del condannato. Una volta giunti al luogo della crocifissione, questi vi è inchiodato o legato per le braccia e quindi viene issata sullo «stipes», formando così una «T» (che richiama la lettera 'Tau' dell'alfabeto greco) o una semplice «†» (che richiama la tradizionale croce iconografica, detta anche *croce latina*). «Dal particolare segnalato nel quarto evangelo che il *titulus* [cioè la scritta "Gesù, il Nazoreo, il re dei Giudei", Gv 19,19b] fu posto "sulla croce" di Gesù non è possibile dedurre con sicurezza quale era la forma della croce: *immissa capitata* (il braccio orizzontale lascia sporgere in alto quello verticale), oppure *commissa patibulata* (il braccio orizzontale è posto sulla sommità di quello verticale). La tradizione iconografica dà la preferenza alla prima forma di *crux immissa*» (R. FABRIS, *Giovanni* 971, nota 11).

condo interpretano la stessa croce come *segno* che abbraccia le quattro direzioni cardinali e quindi i confini del mondo: la croce assume un valore *cosmico*¹⁵. Nella croce, infatti, i primi cristiani vedevano *il segno* della redenzione universale, lo strumento privilegiato con cui Dio restaura la creazione cosmica caduta e perduta per colpa di «ADAM», il cui nome è associato alla croce, in quanto composto da quattro lettere che a loro volta, secondo la regola esegetica del *notariqôn* (acrostico)¹⁶, danno origine ad quattro parole, cioè i quattro punti cardinali:

A	(natolê) ¹⁷	Oriente	Est	A questa tradizione si ricollega la leggenda che, a commento di Gen 2,7 (<i>il Signore Dio plasmò l'uomo con polvere del suolo</i>) narra come Dio per fare Adam raccolse un pizzico di polvere dai quattro angoli dell'universo ¹⁸ .
D	(ýsis)	Occidente	Ovest	
Á	(rctos)	Settentrione	Nord	
M	(esēmbriā)	Meridione	Sud	

Il rapporto *Cristo/croce-Adamo/albero* è sviluppato anche in tutta la tradizione letteraria giudeo-cristiana e cristiana che forma il *mare magnum* della letteratura edificante che identifichiamo con il termine «apocrifi»: essi raccolgono generi letterari molteplici come Vangeli, Atti, Apocalissi, Testamenti, Visioni, ecc. Gli «apocrifi» non entrarono mai, di fatto, nel «canone» dei libri ispirati, *le Scritture* propriamente dette, proprio per il loro carattere fantastico, favolistico e dove il soprannaturale *eccede* in modo così massiccio da renderli *incredibili*¹⁹. Qui ci limitiamo a un esempio, tratto dall'apocrifo *La Caverna del Tesoro*, rielaborazione cristiana di un testo precedente giudaico, databile alla fine del sec. IV; esso appartiene al «ciclo di Adamo» (il corsivo e il neretto nel testo sono nostri)²⁰.

Seguendo la tradizione cristiana, il testo identifica il Gòlgota con l'Eden di Genesi 2-3 (v. testi riportati *infra* alla nota 21) e, seguendo la tradizione giudaica, lo identifica con il monte Moria/tempio di Gerusalemme. In questo modo opera una trasposizione teologica, motivata dalle polemiche tra la sinagoga e la chiesa: i giudeo-cristiani, infatti, trasferiscono il ricordo di Adamo dal monte Moria al monte Calvario²¹.

¹⁵ *La Caverna del Tesoro*, 49,5: cf il testo integrale alla nota 21.

¹⁶ È la 30^a delle 32 regole ermeneutiche giudaiche per interpretare la Scrittura, attribuite a R. Eliezer ben Jose ha-Gelili: ogni lettera di parola deve essere intesa come abbreviazione di un'altra parola.

¹⁷ Per i primi cristiani era anche il «nome» di Cristo, in base a Zc 6,12 nella versione della Lxx (ma non nel Testo Massoretico): cf HARL M., *La Bible d'Alexandrie, 1 La Genèse*, 101, commento a Gen 2,8 e 149 commento a Gen 11,2.

¹⁸ «¹La creazione dell'uomo avvenne nella seguente maniera... ⁷Poi videro [gli angeli] che da tutta la terra raccolse un pugno di polvere, da tutte le acque attinse qualche goccia, da tutta l'aria ne prese un soffio e da tutto il fuoco ne trasse un po' di calore... ⁹Poi Dio plasmò Adamo» (*La Caverna del Tesoro* 2, in *L'altra Bibbia che non fu scritta da Dio*, 50; cf *DEJ*, 20-21). «Dio disse a Gabriele: «Va' a prenderMi un poco di polvere ai quattro angoli della terra: con essa Io creerò l'uomo»» (GINZBERG, *Le leggende degli ebrei* I, 65). Altre tradizioni fanno provenire la polvere dalla zona del Tempio (*Targum Giornata* a Gen 2,7; 3, 23; *Pirkè di R. Eliezer* 11,2 e 12,1; *Talmud Jerushalmi Nazir* 7,56b; *Gen Rabbà* 14,8 dà la ragione di questa scelta: dallo stesso luogo sarebbe arrivata a Israele l'espiazione dei peccati. Per il *notariqôn* (acrostico) e anche per la tradizione della polvere raccolta dai quattro punti cardinali della terra, cf BAGATTI-TESTA *Il Gòlgota e la Croce*, 17 e 109).

¹⁹ Tutta questa letteratura però è di grande importanza, perché aiuta a capire meglio «le Scritture», a situarle nel loro contesto e mentalità: spesso possono essere essenziali per la datazione di altri testi importanti.

²⁰ *L'altra Bibbia che non fu scritta da Dio*, 52-108: da questo testo sono tratte le citazioni de *La Caverna del Tesoro*, sopra riportate. Per una immediata panoramica dei

testi giudaici e giudeo-cristiani, cf CORBO-MANNS, «Saint Sépulcre» in *DBS* 61, coll. 418-431; cf anche DE SANCTOS OTERO, *Los Evangelios Apócrifos*, 442-471 (vangelo di Nicodemo); 542-543 (vangelo di Bartolomeo), ecc.

²¹ «[**Sacrificio di Isacco**] 29 ¹Abramo aveva novantanove anni. Dio visitò la sua casa e donò a Sara un figlio. ²Abramo aveva cento anni quando gli fu generato Isacco. ³Isacco aveva ventidue anni quando il padre lo prese con sé e lo fece salire sul monte Jebus da Melchisedek, servo del Dio Altissimo. ⁴Il monte Jebus infatti è la montagna degli amorrei e su questo luogo fu eretta la croce del Messia. ⁵Esso stesso fece spuntare un ramo, su cui stava un agnello, che salvò Isacco. ⁶Questo luogo è il punto di mezzo della terra, la tomba di Adamo, l'altare di Melchisedek, il Gòlgota, il luogo della testa e il Gabbatha. ⁷Là Davide vide l'agnello che reggeva la spada di fuoco. ⁸E là Abramo condusse suo figlio Isacco, per offrirlo in olocausto. E vide la croce del Messia e la redenzione del nostro padre Adamo. ⁹L'albero era il simbolo della croce di nostro Signore, il Messia, e l'agnello fra i suoi rami era il segreto dell'incarnazione dell'unico Verbo».

«[**Golgotha**] 49 ¹Sappi dunque che in tutto il Messia era uguale ad Adamo, come sta scritto. ²In quel luogo, ove Melchisedek serviva come sacerdote, dove Abramo condusse suo figlio Isacco per il sacrificio, proprio là fu innalzato l'albero della croce. ³Questo luogo è il punto centrale della terra, e là s'incontrano le quattro parti. ⁴Poiché quando Dio creò il mondo, la sua potenza lo precedette qui, la terra lo seguì qui. ⁵Là sul Golgotha si arrestò la potenza di Dio e riposò, e là si riunirono le quattro parti del mondo; questo luogo forma i confini della terra. ⁶Quando Sem condusse il corpo di Adamo, quel luogo era la porta della terra, essa si aprì. ⁷Dopo che Sem e Melchisedek ebbero depresso il corpo di Adamo nel punto centrale della terra, le quattro parti si ricongiunsero e ricoprirono Adamo. ⁸La porta si richiuse, perché nessuno dei figli di Adamo la potesse aprire. ⁹Quando su di essa fu innalzata la croce del Messia, la croce del redentore di Adamo e della sua discendenza, la porta di quel luogo si aprì su Adamo. ¹⁰E quando sullo stesso fu piantato l'albero della croce e il Messia ottenne la vittoria con la lancia, dal suo fianco sgorgò sangue ed acqua, scese giù nella bocca di Adamo e fu per lui come un battesimo, e così egli fu battezzato... ²³L'apostolo Paolo si preoccupò che i popoli sapessero qual'era la potenza della croce che aveva l'altezza, la profondità, la lunghezza e l'ampiezza del mondo [Ef 3,17-19]. ²⁴Quando sollevarono il Messia, luce che illumina

«[**La tentazione nel Paradiso**] 4, ²E Dio fece abitare Adamo ed Eva nel Paradiso. ³La parola è vera e annuncia verità: questo albero della vita nel mezzo del Paradiso è un simbolo della croce del redentore, il vero albero della vita, e fu eretto nel mezzo della terra»²².

«[**Morte di Adamo**] 6, ¹⁵Quando si apprese la notizia della morte imminente di Adamo, vennero presso di lui tutti i suoi discendenti...¹⁶Egli allora li benedisse e pregò su di loro. ¹⁷E nell'anno novecentotrentesimo a contare dalla creazione, Adamo lasciò questo mondo, il quattordicesimo di Nisan nell'ora nona. un venerdì. ¹⁸Nella stessa ora nella quale il Figlio dell'uomo sulla croce restituì la sua anima al proprio creatore e lasciò questo mondo»²³.

Questi testi confermano che tutte le caratteristiche che *l'aggadà*²⁴ giudaica collocava nel tempio (creazione, terra dai quattro angoli, creazione di Adamo, sacrificio di Isacco, altare del sacrificio, ecc., v. *supra* nota 18) dai giudeo-cristiani sono trasferite al Gòlgota, quasi a farne altrettanti «teologùmenoi»: l'umanità di Cristo, gloriosa sulla croce, è il nuovo tempio dove risiede la *kabòd/dòxa/gloria di Yhwh* (cf Gv 2,21; 17,1.5). Da questa gara di appropriazione delle autentiche tradizioni, emerge l'atteggiamento di rivalità tra i due «giudaismi»: quello ebraico e quello cristiano. Nati dallo stesso albero, ma sviluppati su rami diversi, giudei e giudeo-cristiani si disputano la fedeltà alla tradizione, l'ortodossia nell'interpretazione della Torà e dei Profeti e quindi il diritto ad essere considerati *eredi* autentici dei Patriarchi e, per essi, i veri adoratori di Yhwh²⁵. L'idea della *croce cosmica* si trova in *S. Pascha* 51, 9-10, omelia anonima (II sec.):

«Quest'albero dalle dimensioni celesti si è innalzato dalla terra al cielo, pianta immortale fissata a metà strada tra la terra e il cielo; fondamento di tutte le cose, sostegno dell'universo, supporto del mondo intero, legame cosmico che tiene unita la volubile natura umana, assicurandola coi chiodi invisibili dello spirito, affinché, unita al divino, non possa più distaccarsene. Toccando il cielo con l'estremità superiore, con i piedi raffermando la terra, tenendo stretto da ogni parte, con le braccia sconfinite lo spirito numeroso diffuso nell'aria, egli fu tutt'intero in tutte le cose e dovunque»²⁶.

A questa «teologia» di redenzione cosmica fa eco Melitone di Sardi, quando esclama: «Colui che tiene l'universo è sostenuto dal legno» (*De Pascha* XVI, 12-15). Anche Paolo, forse, si ricollega a questa tradizione in

l'intera terra, e lo deposero sul luminare della croce, svani e si oscurò la luce del sole, e una cappa di tenebre si stese su tutta la terra».

«[**Fine del diluvio**] 19 ³I flutti circondarono l'arca e l'acqua la sollevò finché giunse ai confini del Paradiso. ⁴Quando i flutti furono benedetti e purificati dal Paradiso, si volsero indietro, baciavano le rocce del Paradiso e si accinsero alla devastazione di tutta la terra. ⁵E l'arca volava sulle ali del vento sopra i flutti, *da est a ovest e da nord a sud, descrivendo così una croce sulle acque*».

«[**Sepoltura di Adamo da parte di Sem, sul Golgotha**] 23, ¹⁴Allora un angelo del Signore apparve ad essi e li precedette. Il loro cammino fu facile, poiché l'angelo del Signore li fortificò, finché giunsero a quel luogo. ¹⁵Quando dunque giunsero al Golgotha, nel mezzo della terra, l'angelo indicò a Sem questo luogo. ¹⁶Quando Sem depose le spoglie di Adamo, nostro padre, in questo luogo, esso si divise in quattro, e la terra si spaccò in forma di croce. Sem e Melchisedek seppellirono al suo interno le spoglie di Adamo. ¹⁷Non appena lo ebbero deposto, i quattro lembi della terra si mossero e rinserrarono le spoglie di Adamo, nostro padre. Poi si chiusero le porte della terra».

²² Un altro testo interessante è il «Descensus ad inferos» che fa parte del *Vangelo di Nicodemo*, dove si fa dire a Gesù: «Voi tutti che siete morti a causa del **legno** toccato da costui [Adamo], venite dietro a me. Ecco, infatti, che io vi faccio risorgere tutti, per mezzo del **legno della croce**» (DE SANCTOS OTERO, *Los Evangelios Apócrifos*, 452).

²³ Cf anche: «[**Testamento di Noè**] 22 ³Allora Noè chiamò a sé il primogenito, Sem, e parlò privatamente con lui... «⁷L'angelo del Signore vi precederà e vi indicherà la strada che dovrete seguire ed anche il luogo ove dovranno venire deposte le spoglie di Adamo. ⁸ Infatti quando Dio creò la terra si fece precedere dalla sua potenza e percorse la terra dai quattro lati, come i venti e i mormorii, ma li lasciò che la sua potenza si fermasse e prendesse riposo. ⁹ Lì avverrà la redenzione di Adamo e di tutti i suoi figli...^{12b}Ma tu prendi le spoglie di Adamo e deponile segretamente, dove Dio ti indicherà, fino al giorno della redenzione!». In ambito cristiano per la tradizione sulla sepoltura di Adamo sul Gòlgota, cf il commento a Mt 27,33 di Origene.

²⁴ *Aggadà* è il commento alla Bibbia di tipo edificante, leggendario, parabolico, narrativo, da non confondere con *Haggadà* che è l'interpretazione della Bibbia con valore giuridico. Per i testi giudaici alternativi sulla collocazione degli eventi primordiali nel luogo del Tempio, cf *Libro dei Giubilei* IV, 29 (III-I sec. a. C.); *Targum Jonatan* a Gn 2,7.15; 3,23 (III sec. d. C.); *La Vita di Adamo ed Eva* 48,6 (I sec. d. C.); *L'Apocalisse di Mosè* 40,6 (I-II sec. d. C.); *Midrash Gen Rabbà* 14,8 (V-VII sec. d. C.); *Midrash Pirkè de R. Eliezer* 12, 20 (VIII sec. d. C.); *Talmud Jerushalmi, Nazir* 7,2, 56b (VI sec. d. C.): questi testi sono tardivi in rapporto ai fatti che narrano, ma redigono tradizioni orali più antiche che bisogna datare con metodo storico-critico.

²⁵ La disputa che è notevole già al tempo del IV Vangelo (cf. le scomuniche in Gv 9 contro i parenti del cieco nato), diventano «guerra» aperta dopo il 70 (distruzione del Tempio), il 90 (concilio di Javne (ricostruzione del «nuovo» fariseismo e formazione del canone ebraico, con esclusione dei testi usati *in chiave messianica* dai cristiani, come, p. es. il libro della *Sapienza*) e il 135 d. C. (distruzione definitiva di Gerusalemme, dopo la rivolta di Bar Kochba e proibizione agli Ebrei di risiedere in Giudea). Sul rapporto tra Giudaismo e Cristianesimo, nati «fratelli» e vissuti «separati», cf SEGAL, *Rebecca's Children* 1 e 179; BURKITT, «What Christians Think of Jews» 261-72; «Christian Views of Judaism» 311-31; PARKES J., *The Foundations of Judaism and Christianity*, xiii; PAUL, *Le Judaïsme ancien et la Bible*, 282.

²⁶ Il testo in MARA, *Il Vangelo di Pietro*, 104; in questo testo apocrifo, ai nn. 39. 41-42 (cf 93-105 con relative note e bibliografia), la croce è personificata (cammina e parla).

Ef 3,18, quando parla delle quattro dimensioni dell'agàpe di Cristo²⁷. D'altronde la salvezza di Dio non è stata pensata *per tutti i popoli* (Is 52,10;Tt 2,11;) e Gesù non ha dato forse la sua vita e non ha sparso tutto il suo sangue per la salvezza di «molti/tutti» (Mt 26,28;Mc 14,24; Lc 22,19-20; 1Cor 11,24-25; Gv 6,33.51)?

La Croce «restauro» della creazione

L'idea soggiacente è semplice: la creazione che avrebbe dovuto essere fonte di gioia e di luce, fu sorgente di morte e di tenebre a causa dell'uomo; la crocifissione che era motivo di morte e di tenebre, diventa sorgente di vita e luce, a causa del Figlio dell'uomo. Nessuna tristezza offusca la gioia che promana dalla vivida luce della Croce del Risorto. Tutte le liturgie, infatti, che celebrano la «Croce» hanno un impianto «esaltante», esultante e gioioso con uno schema festoso, dove la stessa idea di morte è trasformata in ragione di esultanza: «Di null'altro mai ci glorieremo se non della croce di Gesù Cristo, nostro Signore: egli è la nostra salvezza, vita e risurrezione. Per mezzo di lui siamo stati salvati e liberati» (Gal 6,14) canta l'antifona d'ingresso della festa dell'Esaltazione della Croce. Se Cristo «tipologicamente» è collegato ad Adamo, è inevitabile che l'albero/Croce del Gòlgota si confronti con l'albero della vita dell'Eden paradisiaco²⁸, come si è visto già in alcuni accenni nei testi citati sopra. In Gen 2,9 l'albero della vita e l'albero della conoscenza del bene e del male sono piantati *en mésōⁱ/in mezzo* come in Gv 19,18 Gesù è crocifisso *mésōn/in mezzo* ai due condannati²⁹.

«Quelli che muoiono con Gesù condannati dal «mondo» (15,20) sono coloro che lo possiedono nella sua comunità. Ma Gv non distingue tra destra e sinistra; esprime una localizzazione che indica l'uguaglianza. Questi sono i discepoli che stanno dov'è Gesù (14,3; 17,24) per avere percorso il suo cammino (14,4.6). L'uomo levato in alto li ha tratti verso di sé e li ha innalzati con sé al culmine della donazione (12,32). Sono chicchi di frumento che, caduti in terra, moriranno per dar molto frutto (12,24)».

A modo di sintesi, elenchiamo, oltre quelli già menzionati, alcuni elementi convergenti/tipologici, che possono raccordare, almeno a livello tematico, Gv 18-19 con Gen 2-3. Emerge l'insegnamento che sta dietro le parole e le strutture dell'esegesi antica che trasmettono non solo alle generazioni dei primi cristiani, ma anche ai cristiani di ogni tempo: la redenzione della Croce, operata da Gesù, Messia e Dio, *nel giardino del Gòlgota* ricostruisce e risana la creazione, ferita e distrutta dal primo uomo *nel giardino di Eden*.

Genesi 2-3

- | | | | |
|----|------------|---------------------------------------|-------------|
| 1. | 2,8 | Dio crea un giardino-paradiso. | 18,1 |
| 2. | 3,8 | Adam ed Eva «si nascosero dal Signore | 18,4 |

IV Vangelo

- | | | | |
|--|--|---|----|
| | | Gesù va nel giardino del Getsemani. | 1. |
| | | Gesù «si fa innanzi» a coloro che lo vogliono arre- | 2. |

²⁷ «¹⁷Che il Cristo abiti per la fede nei vostri cuori e così, radicati e fondati nella carità, ¹⁸siate in grado di comprendere con tutti i santi quale sia *l'ampiezza, la lunghezza, l'altezza e la profondità*, ¹⁹e conoscere l'amore di Cristo che sorpassa ogni conoscenza, perché siate ricolmi di tutta la pienezza di Dio».

²⁸ Il IV vangelo, in verità, sviluppa un simbolismo tra il «giardino di Eden» di Gen 2-3 e il «giardino del Getsèmani» di Gv 18-19: per una panoramica completa cf MANNNS, *L'Evangile de Jean à la lumière du Judaïsme*, 401-429. Nell'economia del presente articolo ci limitiamo solo ad accennare alla simbologia specifica *dell'albero della vita* di Gen 2,9 e *dell'albero della Croce* di Gv 19,17-19.

²⁹ Per Manns l'espressione «in mezzo» di Giovanni rinvia a Genesi perché egli presenta la croce come *il nuovo albero della vita*; allo stesso modo, anche l'espressione giovannea «da una parte e dall'altra» (gr. enteûthen kài enteûthen) rimanda a Ez 47,7: «Sulla sponda del fiume vi era una grandissima quantità di alberi da una parte e dall'altra» (gr. ênthen kài ênthen): il contesto di Ez è la sorgente d'acqua che sgorga dal Tempio della nuova Gerusalemme descritta con tratti paradisiaci. Manns, adattando una norma esegetica giudaica, interpreta i due passi citati alla luce di un terzo, Ap 22,1-2: «¹Mi mostrò poi un fiume d'acqua viva limpida come cristallo, che scaturiva dal trono di Dio e dell'Agnello. ²In mezzo alla piazza della città e da una parte e dall'altra del fiume si trova un albero di vita (en mésōⁱ tēs platēias autēs kài toû potamoû entēthen kài ekeîthen xûlon zōēs) che dá dodici raccolti e produce frutti ogni mese; le foglie dell'albero servono a guarire le nazioni». In base al principio che la Scrittura spiega la Scrittura, e fondendo le due immagini, *l'albero e il fiume*, per Manns è inevitabile la conclusione che Gesù innalzato sulla croce sia da una parte *l'albero della vita* e dall'altra anche *il Tempio* da cui Dio fa sgorgare *la sorgente dell'acqua* della sacramentalità (v. Gv 19,31): MANNNS, *L'Evangile de Jean à la lumière du Judaïsme*, 426-427. Diversa l'opinione di R. E. BROWN che rimanda, invece, semplicemente al Sal 22,17: «una banda di malvagi [ponērōumenoi] mi circonda» (*Giovanni*, vol. 2, 1118). Due altri autori classici, DODD, *L'interpretazione del quarto vangelo*, 517-541 e BUSSCHE, *Giovanni*, 596-598 non vi fanno alcun accenno. Per l'espressione «da una parte e dall'altra», a noi sembra che non si possa parlare di *piena* corrispondenza tra i testi come fa Manns, ma solo di *similitudine*, perché Ap 22, 2 può spiegare Gv in quanto riporta sia «en mésōⁱ» che «enteûthen», ma non Ez che usa l'altro avverbio, «enteûthen», ripetuto 2x.; il confronto tra i testi deve essere sempre lineare e, dal punto di vista dell'ermeneutica, fondato sulla morfosintassi: si può anche stare sul piano *teologico*, ma è altra cosa. Per Mateos-Barreto, l'evangelista vuole indicare due fatti: a) Gesù in mezzo ad «altri due, uno da una parte e uno dall'altra» è il re, assiso sulla croce/trono in mezzo alla sua corte [v. gli attributi regali riconosciuti a Gesù in 19,2.5 e che gli uomini usano come *burla*]; b) Gli «altri due» crocifissi (anonimi) stanno *a destra e a sinistra* del re/crocifisso, posti riservati ai dignitari di rango elevato, che Cristo intende riservare ai suoi discepoli (MATEOS J.-BARRETO J., *Il Vangelo di Giovanni, analisi linguistica e commentario esegetico*, 756. Dello stesso parere sono LÉON-DUFOUR X., *Lettura dell'Evangelo secondo Giovanni*, vol. IV, 152-53 e FABRIS R., *Giovanni*, 970-972). Mateos-Barreto, però, non fanno alcun accenno alla promessa solenne ed esplicita di Gesù ai suoi discepoli in Mt 19,28.29. Le due interpretazioni, lungi dall'escludersi, s'integrano a vicenda, nel solco dell'unità di tutta la Scrittura, che, come un fiume che scende dalla montagna, raccoglie le acque di tanti affluenti, unificandole in un'unica acqua per convogliarle nell'unico mare.

	Dio”.		stare.
3.	3,8.24 Dall’albero, per la loro disobbedienza, Adam ed Eva sono cacciati ed esclusi dall’intimità con Dio.	19,37 (12,32)	Dall’albero della Croce, nuova stella polare (Ap 3, 22,16) per la sua obbedienza, Gesù attira tutti a sé.
4.	2,25 Ai piedi dell’albero della vita, un uomo e una donna, nudi e senza vergogna, progenitori di tutti i viventi, danno inizio alla storia dell’umanità.	19,23.25. 26-27	Ai piedi dell’albero della Croce 4 uomini, <i>soldati-pagani</i> e 4 donne <i>credenti</i> , sono simbolo dell’umanità intera; il discepolo e la Madre sono simbolo della Chiesa la nuova umanità.
5.	3,7 L’albero della conoscenza svela le vergogne di Adam ed Eva che rivestono di foglie di fico.	19,23-24	Sull’albero della Croce, il Figlio di Dio è spogliato delle vesti della sua dignità.
6.	3, 19 Dall’albero dell’Eden scende sul mondo intero la morte.	19,37	Sull’albero della Croce la morte è sconfitta nella morte di Gesù.
7.	3,18 (Sir 25, 28 [24]) Mangiando dell’albero, Eva, la «madre di tutti i viventi» (Gen 3,20), ha causato maledizioni e morte ai suoi figli.	19,26	Ai piedi dell’albero della Croce, la Madre riceve dal «Figlio» tutti i suoi figli futuri.
8.	3,16-19 L’albero è causa di sofferenze, sudore e fatica per i figli di Adam e Eva.	18,39-40	Da Gesù, «Bar Abba», Figlio del Padre, nasce la libertà di tutti i «Bar-abba», i figli di papà ³⁰ .
9.	3,12-13 Sotto l’albero dell’Eden, dopo il peccato, Adam ed Eva s’incolpano a vicenda.	19, 36 Is 52, 4-8	Dall’albero della Croce, il Figlio del Padre prende su di sé le colpe dell’umanità come il <i>Servo-agnello</i> di Isaia
10.	3,18 A causa dell’albero di Eden, Adam sperimenterà le spine che gli produrrà la terra.	19,2-3	Portando l’albero della Croce, Cristo s’incorona il capo regale con le spine delle miserie umane.
11.	2,10-11 Adamo ed Eva perdono l’abbondanza dell’acqua che scorre nell’Eden.	19,34	Dal costato di Cristo sgorgano “acqua e sangue” per irrorare l’umanità di vita e di fertilità la terra ³¹
12.	2, 22-23 Dal costato di Adam, nasce la donna che lo condannerà.	19,34	Dal costato di Cristo, nasce la Chiesa che salva i suoi figli nell’acqua del battesimo e nel sangue dell’Eucaristia.
13.	3,22 L’albero della vita resta solo «nel mezzo» del giardino, dopo la cacciata dall’Eden di Adam ed Eva, privi della vita immortale.	19, 30	L’albero della Croce genera una moltitudine di figli nel momento in cui Gesù «consegnò il suo Spirito», restituendo ad Adam ed Eva «l’alito di vita» (Gen 2,7).

Questa lettura tipologica fu costante nella tradizione della chiesa dalle origini, attraverso la Patristica e tutto il Medio Evo, fino al concilio di Trento³². Diamo un solo esempio di questa lettura antitetica, nel suo linguaggio retorico, tipico dell’anafora:

*«Adam fu formato da una terra vergine
Là la vergine concepì la morte,
là l’uomo rovinò per una vergine;
Là [si ebbe] la rovina della morte,*

*Il Figlio di Dio nasce dalla Vergine Maria.
qui la Vergine generò la vita.
qui per una vergine l’uomo ristette [saldo]
qui il trionfo della vittoria»³³.*

³⁰ ««Vi è tra voi l’usanza che io vi liberi uno per la Pasqua: volete dunque che io vi liberi il re dei Giudei?». Allora essi gridarono di nuovo: «Non costui, ma Barabba!». Barabba era un brigante». In Gv nulla è casuale: lo scambio della condanna di Gesù con la libertà di Barabba è un’allusione esplicita che gioca sull’etimologia aramaica di «Barabba».

³¹ «L’acqua è la vita; è il dono dello Spirito; ed è anche, nell’interpretazione battesimale dal cap.3 in avanti, il sacramento del Battesimo. Il sangue versato nella morte è il sangue di cui Gesù ha detto: «Chi beve il mio sangue avrà la vita in sé» (6,54). Per tutto questo, dalla scena che Giovanni ci presenta emerge un primo significato: è dalla morte di Gesù che nasce la vita sacramentale: Battesimo ed Eucaristia» (C. M. MARTINI, *Il Vangelo secondo Giovanni*, 152).

³² Con il concilio di Trento, che operò una riforma cattolica incisiva, vista anche come contro-riforma, in risposta a quella messa in atto da Lutero, si entrò in un’epoca di contrapposizione e diffidenza, per cui tutto divenne più complicato. La Bibbia, per timore dei «Protestanti», fu messa letteralmente «sotto-chiave» e ne fu anche interdotta la lettura. S’impedì così una serena ricerca, bloccando lo sviluppo degli studi biblici per almeno due secoli. La paura dell’eresia impedì, o per lo meno ritardò, la ricerca e lo studio delle scienze bibliche a favore della Teologia Dogmatica e del Diritto, ormai sgangati dalla Scrittura che veniva usata non in modo unitario, ma a pezzi e solo in forma strumentale: pezze d’appoggio per le dimostrazioni speculative. Questo processo culminò in un’epoca di vero terrore, sotto il pontificato di Pio X, quando tutto fu sospettato di «modernismo», sul cui altare, costruito sulle delazioni, furono crocifissi e immolati grandi nomi di autentici credenti, oggi venerati come pionieri, ricercatori «ortodossi» e fedeli servitori della Chiesa [un nome per tutti: il domenicano Marie Joseph Lagrange sul cui caso cf MONTAIGNE B. (a cura di), *Exégèse et obéissance*. Correspondance Cormier-Lagrange (1904-1916), Paris 1989. Per una panoramica sintetica quanto efficace, seppure dolorosa, ristretta all’Italia, cf BADESCHI L., *Il Modernismo Italiano*. Voci e volti, Cinisello Balsamo, 1995].

³³ CROMAZIO DI AQUILEIA, *Tractatus* II,5, 119-122.

Siamo partiti idealmente dal Santo Sepolcro di Gerusalemme per ripercorre le tappe salienti dell'istituzione della festa dell'Esaltazione della Croce, abbiamo sostato al pozzo della Parola di Dio, bevendo l'acqua che disseta (Gv 4,14; 6,35) che ci ha guidato a percorrere il mistero salvifico della Croce, il trono regale della divinità del Figlio³⁴

Ora, forse, possiamo capire meglio l'invito del Maestro: «Chi non prende la sua croce e non mi segue non è degno di me... Se qualcuno vuol venire dietro a me, rinneghi se stesso, prenda la sua croce e mi segua» (Mt 10,38; 16,24; Mc 8,34; Lc 9,23; 14,27). Quando con Paolo sapremo identificarci con il Crocifisso e, in buona coscienza, potremo dire: «Sono stato crocifisso con Cristo e non sono più io che vivo, ma Cristo vive in me» (Gal 2,20), solo allora, potremo cantare la gloria della Croce e la nostra fede compiuta in un battesimo di risurrezione, per sempre: «Di null'altro mai ci glorieremo se non della croce di Gesù Cristo, nostro Signore: egli è la nostra salvezza, vita e risurrezione. Per mezzo di lui siamo stati salvati e liberati» (Gl 6,14). Veramente ora possiamo cantare:

«Vexilla Regis proudeunt, | fulget crucis mysterium... | O crux, ave, spes unica! | In hac triumphi gloria...!»³⁵

Avanzano i trofei del Re | risplende il mistero della croce | Ave, o croce, unica speranza / in questa gloria di trionfo...³⁵.

Professione di fede

Credo in un solo Dio, Padre onnipotente, creatore del cielo e della terra, di tutte le cose visibili e invisibili. [Breve pausa 1-2-3]

Credo in un solo **Signore, Gesù Cristo**, unigenito Figlio di Dio, nato dal Padre prima di tutti i secoli. Dio da Dio, Luce da Luce, Dio vero da Dio vero; generato, non creato; della stessa sostanza del Padre; per mezzo di lui tutte le cose sono state create. Per noi uomini e per la nostra salvezza discese dal cielo; e per opera dello Spirito Santo si è incarnato nel seno della Vergine Maria e si è fatto uomo. Fu crocifisso per noi sotto Ponzio Pilato, morì e fu sepolto. Il terzo giorno è risuscitato, secondo le Scritture; è salito al cielo, siede alla destra del Padre. E di nuovo verrà, nella gloria, per giudicare i vivi e i morti, e il suo regno non avrà fine. [Breve pausa 1-2-3]

Credo nello **Spirito Santo**, che è Signore e dà la vita, e procede dal Padre e dal Figlio e con il Padre e il Figlio è adorato e glorificato e ha parlato per mezzo dei profeti. [Breve pausa 1-2-3]

Credo **la Chiesa**, una, santa, cattolica e apostolica. Professo un solo battesimo per il perdono dei peccati. Aspetto la risurrezione dei morti e la vita del mondo che verrà. **Amen.**

Preghiera universale [intenzioni libere]

MENSA EUCARISTICA

Scambio della pace e presentazione delle offerte

Entriamo nel *Santo dei Santi* presentando i doni, e come insegna il vangelo (Mt 5,24), deponiamo la nostra offerta e riconciliamoci tra noi e con quanti abbiamo conti in sospeso per essere degni di presentare «l'offerta pura e santa di Melchisedech» che diventi il pane della vita e il calice della nostra salvezza» (cf Canone romano).

La pace del Signore sia con tutti voi e con quanti toccherete con la vostra vita.

E' con il tuo spirito. Il Signore della Pace sia con noi.

Scambiamoci un vero e autentico gesto di pace nel Nome del Dio della Pace.

Nel Nome di Cristo e con l'aiuto del suo Spirito, Pace su Gerusalemme, Pace sulla Chiesa e sul Mondo!

[tutti si scambiamo un segno di pace]

Presentazione delle offerte [la benedizione sul pane e sul vino è tratta dal rituale ebraico]

Benedetto sei tu, Signore, Dio dell'universo; dalla tua bontà abbiamo ricevuto questo pane e questo vino, frutti della terra, della vite e del lavoro dell'uomo e della donna; li presentiamo a te, perché diventino per noi cibo e bevanda di vita eterna. **Benedetto nei secoli il Signore.**

Preghiamo perché il nostro sacrificio sia gradito a Dio, Padre onnipotente.

Il Signore riceva questo sacrificio a lode e gloria del suo nome, per il bene nostro e di tutta la sua santa Chiesa.

Preghiamo (sulle offerte). **Ci purifichi, o Padre, da ogni colpa, il sacrificio del Cristo tuo Figlio, che sull'altare della Croce espì il peccato del mondo. Per Cristo nostro Signore. Amen.**

PREGHIERA EUCARISTICA II³⁶ (detta di Ippolito, prete romano del sec. II)

Prefazio proprio: Ringraziamo il Padre per la vittoria pasquale che il Salvatore ha riportato sulla croce.

³⁴ Per completezza avremmo dovuto affrontare anche l'interpretazione allegorica attraverso la «ghematria – scienza dei numeri» applicata dall'esegesi giudaica e patristica, ma saremmo andati troppo oltre. Per questo aspetto, rimandiamo alla seconda parte del nostro articolo già citato e di cui abbiamo riportato solo la prima parte, modificata solo per alcuni aspetti formali: P. FARINELLA, «L'Esaltazione della Croce tra Scrittura e Ghematria», in *La Sapienza della Croce* 19 (2003) 327-350

³⁵ *Inno dei Vespri* della Festa dell'Esaltazione della Croce, attribuito a *Venanzio Fortunato* (530-601).

Il Signore sia con voi. **E con il tuo spirito.** In alto i nostri cuori. **Sono rivolti al Signore.**
Rendiamo grazie al Signore, nostro Dio. **E' cosa buona e giusta.**

È veramente cosa buona e giusta, nostro dovere e fonte di salvezza, rendere grazie sempre e in ogni luogo a te, Signore, Padre santo, Dio onnipotente ed eterno.

Santo, Santo, Santo, sei tu, Signore, Dio dell'universo: tutta la terra canta la tua gloria. Osanna nei cieli.

Nell'albero della Croce tu hai stabilito la salvezza dell'uomo, perché donde sorgeva la morte di là risorgesse la vita, e chi dall'albero traeva la vittoria, dall'albero venisse sconfitto, per Cristo nostro Signore.

Croce gloriosa, dai tuoi rami pendeva il prezzo della nostra libertà; * per mezzo tuo il mondo è redento con il sangue del Signore (*Responsorio dell'Ufficio delle Letture dell'Esaltazione della Santa Croce*)

Per mezzo di lui gli Angeli lodano la tua gloria, le Dominazioni ti adorano, le Potenze ti venerano con tremore. A te inneggiano i Cieli, gli Spiriti celesti e i Serafini, uniti in eterna esultanza.

Onoriamo la croce, o Cristo, consacrata dal tuo corpo; le tue membra su di essa risplendono come gemme; per mezzo suo il mondo è redento con il tuo sangue. Osanna nell'alto dei cieli e pace agli uomini del tuo beneplacito. Kyrie, elèison; Christe, elèison; Pnèuma, elèison!

Al loro canto concedi, o Signore, che si uniscano le nostre umili voci nell'inno di lode::

Benedetto nel nome del Signore sei tu, o Cristo che eri, che sei e che verrai, Lògos crocifisso per amore. I cieli e la terra sono pieni della tua gloria. Kyrie, elèison; Christe, elèison; Pnèuma, elèison!

Padre veramente santo, fonte di ogni santità, santifica questi doni con l'effusione del tuo Spirito perché diventino per noi il corpo e il sangue di Gesù Cristo nostro Signore.

Abbiamo peccato contro di te e la tua alleanza, ma guardiamo al Crocifisso innalzato da terra (Cf Nm 21, 7.8).

Egli, offrendosi alla sua passione, prese il pane e rese grazie, lo spezzò, lo diede ai suoi discepoli, e disse: **PRENDETE, E MANGIATE TUTTI: QUESTO È IL MIO CORPO OFFERTO IN SACRIFICIO PER VOI.**

Tu sei il segno innalzato da Mosè: chiunque guarda a te e salvo per sempre (cf Nm 21,9=)

Dopo la cena, allo stesso modo, prese il calice e rese grazie, lo diede ai suoi discepoli, e disse: **PRENDETE, E BEVETE TUTTI: QUESTO È IL CALICE DEL MIO SANGUE PER LA NUOVA ED ETERNA ALLEANZA, VERSATO PER VOI E PER TUTTI IN REMISSIONE DEI PECCATI.**

Signore Gesù, non hai ritenuto un privilegio il tuo essere uguale a Dio, ma ti sei svuotato divenendo servo nostro e dell'umanità (cf Fil 2,6-8).

FATE QUESTO IN MEMORIA DI ME.

A gloria di Dio Padre proclamiamo che «Gesù Cristo è il Signore» nella forza dello Spirito Santo (cf Fil 2,11).

MISTERO DELLA FEDE.

Per il mistero della tua santa croce, salvaci o Cristo Risorto, atteso dalle genti! Maranà thà! Vieni, Signore!

Celebrando il memoriale della morte e risurrezione del tuo Figlio, ti offriamo, Padre, il pane della vita e il calice della salvezza, e ti rendiamo grazie per averci ammessi alla tua presenza a compiere il servizio sacerdotale.

Mosè innalzò il serpente nel deserto, sacramento del Figlio dell'uomo innalzato sulla croce (cf Gv 3,14).

Ti preghiamo per la comunione al corpo e al sangue di Cristo lo Spirito Santo ci riunisca in un solo corpo.

Tu, o Dio, ami tanto il mondo da darci il tuo Figlio unigenito perché nessuno vada perduto (cf Gv 3,16).

Ricordati, Padre, della tua Chiesa diffusa su tutta la terra: rendila perfetta nell'amore in unione con il Papa ..., il Vescovo..., le persone che amiamo e che vogliamo ricordare... e tutto l'ordine sacerdotale che è il popolo dei battezzati.

Tu, Signore, non hai mandato il tuo Figlio per condannare il mondo, ma per salvarlo col mistero della santa Croce, l'albero della nostra salvezza (cf Gv 3,17; Gen 2,9).

Ricordati dei nostri fratelli, che si sono addormentati nella speranza della risurrezione e di tutti i defunti che affidiamo alla tua clemenza.... ammettiti a godere la luce del tuo volto.

Tu, o Signore, sei la nostra Roccia, l'Altissimo nostro Redentore, ora e sempre (cf Sal 78/77,35).

Di noi tutti abbi misericordia: donaci di avere parte alla vita eterna, con la beata Maria, Vergine e Madre di Dio, gli apostoli e tutti i santi, che in ogni tempo ti furono graditi: e in Gesù Cristo tuo Figlio canteremo la tua gloria.

Venite, adoriamo l'albero della Croce da cui pende il Salvatore del mondo (cf *Liturgia del Venerdì Santo*).

³⁶ Detta di Ippolito, prete romano del sec. II: è stata reintrodotta nella liturgia dalla riforma di Paolo VI in attuazione del Concilio Ecumenico Vaticano II.

Dossologia [è il momento culminante dell'Eucaristia: il vero offertorio]

PER CRISTO, CON CRISTO E IN CRISTO, A TE, DIO, PADRE ONNIPOTENTE, NELL'UNITA DELLO SPIRITO SANTO, OGNI ONORE E GLORIA, PER TUTTI I SECOLI DEI SECOLI. AMEN.

Padre nostro in aramaico (Mt 6,9-13): Idealmente riuniti con gli Apostoli sul Monte degli Ulivi, preghiamo:

**Padre nostro che sei nei cieli,
sia santificato il tuo nome,
venga il tuo regno,
sia fatta la tua volontà,
come in cielo così in terra.**

**Dacci oggi il nostro pane quotidiano
e rimetti a noi i nostri debiti,
come anche noi li rimettiamo ai nostri debitori,
e non abbandonarci alla tentazione,
ma liberaci dal male.**

**Avunà di bishmaia
itkaddàsh shemàch
tettè malkuttàch
tit'abed re'utach
kedì bishmaia ken bear'a.
Lachmàna av làna sekùm iom beiomàh
ushevùk làna chobaienà
kedì af anachnà shevaknà lechayabaienà
veal ta'alina lenisiòn
ellà pezèna min beishia. Amen!**

Antifona alla comunione Gv 12,32: «Quando sarò elevato da terra, attirerò tutti a me», dice il Signore.

Dopo la Comunione

Inno dei Primi Vespri dell'Esaltazione della Santa Croce

1. Ecco il vessillo della croce,
mistero di morte e di gloria:
l'artefice di tutto il creato
è appeso ad un patibolo

2. Un colpo di lancia trafigge
il cuore del Figlio di Dio:
sgorga acque e sangue, un tor-

rente che lava i peccati del mondo.

3. O albero fecondo e glorioso,
ornato d'un manto regale,
talamo, trono ed altare
al corpo di Cristo Signore.

4. O croce beata che apristi
le braccia a Gesù redentore,

bilancia del grande riscatto
che tolse la preda all'inferno.

5. O croce, unica speranza,
sorgente di vita immortale,
accresci ai fedeli la grazia,
ottieni alle genti la pace. Amen.

Dai «**Discorsi**» di Sant'Andrea di Creta, vescovo [660-740] (Disc. 10 sull'Esaltazione della santa croce; PG 97, 1018-1019. 1022-1023).

La croce è gloria ed esaltazione di Cristo

Noi celebriamo la festa della santa croce, per mezzo della quale sono state cacciate le tenebre ed è ritornata la luce. Celebriamo la festa della santa croce, e così, insieme al Crocifisso, veniamo innalzati e sublimati anche noi. Infatti ci distacciamo dalla terra del peccato e saliamo verso le altezze. È tale e tanta la ricchezza della croce che chi la possiede ha un vero tesoro. E la chiamo giustamente così, perché di nome e di fatto è il più prezioso di tutti i beni. È in essa che risiede tutta la nostra salvezza. Essa è il mezzo e la via per il ritorno allo stato originale.

Se infatti non ci fosse la croce, non ci sarebbe nemmeno Cristo crocifisso. Se non ci fosse la croce, la Vita non sarebbe stata affissa al legno. Se poi la Vita non fosse stata inchiodata al legno, dal suo fianco non sarebbero sgorgate quelle sorgenti di immortalità, sangue e acqua, che purificano il mondo. La sentenza di condanna scritta per il nostro peccato non sarebbe stata lacerata, noi non avremmo avuto la libertà, non potremmo godere dell'albero della vita, il paradiso non sarebbe stato aperto per noi. Se non ci fosse la croce, la morte non sarebbe stata vinta, l'inferno non sarebbe stato spogliato. È dunque la croce una risorsa veramente stupenda e impareggiabile, perché, per suo mezzo, abbiamo conseguito molti beni, tanto più numerosi quanto più grande ne è il merito, dovuto però in massima parte ai miracoli e alla passione del Cristo.

È preziosa poi la croce perché è insieme patibolo e trofeo di Dio. Patibolo per la sua volontaria morte su di essa. Trofeo perché con essa fu vinto il diavolo e col diavolo fu sconfitta la morte. Inoltre la potenza dell'inferno venne fiaccata, e così la croce è diventata la salvezza comune di tutto l'universo. La croce è gloria di Cristo, esaltazione di Cristo. La croce è il calice prezioso e inestimabile che raccoglie tutte le sofferenze di Cristo, è la sintesi completa della sua passione. Per convincerli che la croce è la gloria di Cristo, senti quello che egli dice: «Ora il figlio dell'uomo è stato glorificato e anche Dio è stato glorificato in lui, e subito lo glorificherà» (Gv 13,31-32).

E di nuovo: «Glorificami, Padre, con quella gloria che avevo presso di te prima che il mondo fosse» (Gv 17,5). E ancora: «Padre glorifica il tuo nome. Venne dunque una voce dal cielo: L'ho glorificato e di nuovo lo glorificherò» (Gv 12,28), per indicare quella glorificazione che fu conseguita allora sulla croce. Che poi la croce sia anche esaltazione di Cristo, ascolta ciò che egli stesso dice: «Quando sarò esaltato, allora attirerò tutti a me» (Gv 12,32). Vedi dunque che la croce è gloria ed esaltazione di Cristo.

Preghiamo (dopo la comunione). **Signore Gesù Cristo, che ci hai nutriti alla mensa eucaristica, fa' che il tuo popolo, redento e rinnovato dal sacrificio della Croce, giunga alla gloria della risurrezione. Tu che vivi e regni nei secoli dei secoli. Amen.**

Il Signore che scelse la croce come trono della sua gloria, ci doni la sua benedizione.

Amen.

Il Signore che è il Lògos crocifisso, Sapienza del Padre, ci colmi della sua redenzione.

Il Signore che è appeso sulla croce, scandalo e ludibrio delle genti, risani il nostro cuore.

Il Signore innalzato sulla croce ha redento il mondo, sia il nostro cireneo ogni giorno.

Il Signore innalzato sulla croce sia sempre davanti a noi per guidarci.

Il Signore innalzato sulla croce sia sempre dietro di voi per difendervi dal male.

Il Signore innalzato sulla croce sia sempre accanto a noi per confortarci e consolarci.

*E la benedizione dell'onnipotente tenerezza del Padre e del Figlio
e dello Spirito Santo, discenda su di voi e con voi rimanga sempre.*

Amen!

La messa finisce come celebrazione: inizia la Messa della testimonianza della vita.

Nella forza dello Spirito Santo rendiamo grazie a Dio e viviamo nella sua Pace. Andiamo incontro al Signore nella storia.

© ESATAZIONE DELLA SANTA CROCE A-B-C – Parrocchia di S. M. Immacolata e S. Torpete – Genova
[L'uso di questo materiale è libero purché senza lucro e a condizione che se ne citi la fonte bibliografica
Paolo Farinella, prete -14/09-2014 - San Torpete - Genova]

AVVISI

SABATO 20 SETTEMBRE 2014, ore 21,00 Chiesa di San Matteo – Genova Roberto Fresco, Organo - Musiche di Anonimi (secc. XVII -XVIII) - F. Correa de Arauxo - B. Storace - G. Muffat

SABATO 27 SETTEMBRE 2014, ore 17,30 Chiesa di San Torpete – Genova Trio des Alpes con Mirjam Tschopp, Violino - Claude Hauri, Violoncello - Corrado Greco, Pianoforte *Musica al femminile* - Musiche di L. Boulanger - M. Bonzanigo - M. Ruggli - S. Colasanti - J. Higdon - Prime esecuzioni mondiali.

Appendice

Una data infausta: il motu proprio «Summorum Pontificum» di Benedetto XVI con cui liberalizza la Messa preconciliare del Concilio di Trento³⁷

Il 14 settembre ricorre il 7° anniversario dalla pubblicazione del *motu proprio* «Summorum pontificum» con cui il papa Benedetto XVI ha autorizzato il ritorno alla Messa con il rito preconciliare (in latino) risalente a papa Pio V (1570). Il rito tridentino fu abrogato e riformato nel 1969 da Paolo VI, in attuazione della riforma liturgica voluta dal concilio ecumenico Vaticano II. Oggi si fanno distinzioni di lana caprina sulla questione dell'abrogazione. Resta invalicabile un documento della congregazione dei sacramenti che dice espressamente: il messale di Pio V «è abrogato». Ora il papa può fare quello che vuole, ma non può eliminare anche i documenti dei suoi dicasteri. Su questo l'infallibilità non funziona.

Il papa e i suoi consiglieri giocano d'astuzia (almeno credono) perché non dicono che il Messale è quello di Pio V, ma furbescamente lo attribuiscono al Giovanni XXIII il papa del concilio Vaticano II, che tutti nella Chiesa venerano con grande stima, affermando sotto le righe che, in fondo si tratta di ritornare al messale del «papa buono» il papa del concilio. Il papa e i suoi collaboratori sanno che questo è un sopruso e una bugia calcolata perché Giovanni XXIII non riformò alcun messale né poteva farlo, a concilio aperto che stava discutendo proprio la riforma liturgica.

Contro l'opinione corrente che riteneva «intangibile perché dogmatico» il messale di Pio V (1570), Giovanni XXIII si limitò a dire, al contrario, che esso era un testo liturgico figlio del suo tempo che poteva essere riformato e cambiato. Il suo intervento, simbolo e dirompente perché intaccava un mito, riguardò un'aggiunta e una epurazione. In vista del concilio aggiunse nel «Canone romano» il nome di «San Giuseppe, sposo della beata Vergine Maria» proclamato patrono del concilio stesso. Eppure dalla liturgia del Venerdì Santo l'espressione «pro pérfidis Iudeis» che, sebbene nel latino medievale significasse «per i Giudei che non credono» (senza connotazione negativa) l'aggettivo «perfidio» aveva ormai acquistato nel nostro tempo una qualifica dispregiativa, finendo per assumere nella lingua corrente un significato ignobile: «per i perfidi Giudei». Queste due piccole/enormi variazioni sono il segno della riformabilità di qualsiasi testo liturgico che usa forme e formule con parole umane figlie del loro tempo.

Un dato è certo: papa Benedetto XVI smentisce il suo predecessore Paolo VI, fatto non nuovo nella storia del papato che è piena di contraddizioni e smentite, anche gravi, sebbene mai ufficialmente. Benedetto XVI ha sposato *in toto* le idee del secondo o terzo Ratzinger e li impone a tutta la Chiesa come dottrina corrente e magistero ordinario, disattendendo le indicazioni dell'episcopato mondiale, tanto che ha dovuto ricorrere allo strumento del «motu proprio» con cui il papa afferma la sua «solitudine ecclesiale» nel prendere questa decisione, senza potersi appoggiare sulla condivisione del magistero ordinario dell'episcopato.

Noi ci siamo opposti in nome della nostra coscienza e della dottrina cattolica tradizionale ad un gesto che allora giudicammo «eversivo» e destabilizzante per l'intera Chiesa e dicemmo che il papa non aveva pubblicato un documento da sprovveduto, ma aveva un piano preciso e cioè lentamente, impercettibilmente giungere ad una conversione ad U fino a ribaltare le posizioni: fare diventare «ordinario» il rito preconciliare concesso come «extraordinario» e la riforma di Paolo VI oggi «rito ordinario» piano piano, lemme lemme, falla diventare «rito straordinario». Il cerimoniere del papa, il genovese mons. Guido Marini, l'ha fatto trapelare senza troppi raggiri di parole nella sua intervista all'*Osservatore Romano* il giorno 27 giugno 2008, in occasione della presentazione del nuovo pallio papale. Dicemmo allora che l'obiettivo era il concilio Vaticano II che bisognava evirare della sua residuale forza dirompente.

Le conclusioni che avevamo facilmente previsto e anticipato nel nostro libretto, pubblicato 20 giorni dopo l'uscita del *motu proprio*³⁸ si sono tutte avverate in negativo perché i lefebvriani non si sono accontentati, ma vogliono che il papa

³⁷ Per un commento critico al documento papale, cf P. FARINELLA, *Ritorno all'antica Messa. Nuovi problemi e interrogativi*, Gabrielli editore, San Pietro in Cariano (VR) 2007.

semplicemente rinneghi il concilio Vaticano II; restano le macerie di una riforma che continua a dividere la Chiesa e induce molti spiriti deboli al disprezzo di un concilio che è il più alto magistero nella Chiesa. Nel nostro *pamphlet*, ci dichiaravamo *apertis verbis* «obiettori di coscienza» che mai avremmo potuto ubbidire a un papa che ci chiedeva di disubbidire ad un concilio e ad un altro papa, consapevoli della gravità della scelta perché non contestavamo l'autorità del papa, ma la sua arbitrarità che poneva i germi di un nuovo scisma nella Chiesa. Su questo stesso argomento nel 1978, a ridosso del conclave che poi elesse il papa polacco, ci opponemmo al card. Giuseppe Siri che ebbe l'impudenza di contrapporre il pontificato di Pio XII a quello di Paolo VI, giudicando quest'ultimo come una iattura per la Chiesa.

Il papa giustifica il ripristino della messa preconciliare con la motivazione di venire incontro a quei fedeli che non si sentono di esprimere la loro religiosità nei testi liturgici della riforma conciliare, senza accorgersi che introduce nella teologia e nella prassi pastorale il criterio del «sentimento», criterio che imperversa in tempi di relativismo religioso ed etico. Il papa non li nomina mai, ma il *motu proprio* aveva l'obiettivo di accontentare gli scismatici seguaci del vescovo *Marcel Lefebvre*, morto scomunicato da Giovanni Paolo II. Solo un ingenuo poteva pensare che sarebbe bastata la concessione di ritornare al messale nell'edizione del 1962 per porre fine allo scisma. Anche un teologo di complemento part-time si sarebbe subito accorto che la questione posta da Lefebvre e dai suoi seguaci era radicale: il concilio Vaticano II è eretico e in contraddizione dogmatica con il magistero precedente, da Trento fino a Pio XII.

Nonostante gli sforzi per dimostrare il contrario, il papa di fatto sancisce due Chiese, due teologie, due ecclesiologie, due cristologie perché la liturgia non è neutra, ma esprime la visione e la prospettiva dottrinale della Chiesa che celebra e la coscienza che ha di sé. E' inaudito che per lo stesso rito latino esistano ora due messali l'uno contro l'altro armati: messale del concilio di Trento contro messale del Vaticano II.

Ci risulta che i tradizionalisti forti delle concessioni papali hanno dato inizio ad una crociata specialmente in Francia, ma anche in alcune regioni italiane, dove più attiva è la presenza degli scismatici di Lefebvre. Quasi tutti i vescovi del mondo ha ignorato il documento papale, segno del disagio di tutta la Chiesa, anche della gerarchia. Le voci che circolano dicono che è in preparazione un nuovo documento in cui si imporrebbe ai vescovi di fare celebrare senza riserve la Messa preconciliare. Il cardinale prefetto del culto è andato in Inghilterra per dire ad un convegno che il papa vuole che in tutti i seminari si celebri la Messa del concilio di Trento e si insegni alle nuove leve ad usare questo rito. Invece di fare tutti questi ragiri maldestri, bastava dire: *Io Benedetto XVI sono il papa e comando io: da oggi in poi si celebra solo in latino e con il rito del concilio di Trento, per cui abroghiamo il Vaticano II e prendiamo atto che papa Paolo VI ha sbagliato alla grande, lui e tutte le congregazioni romane che hanno attuato la sua riforma. IL concilio è stato una parentesi sbagliata che adesso io voglio chiudere e chiudo con la mia autorità apostolica.*

Il papa ha fallito il suo scopo, almeno quello dichiarato: riportare i lefebvriani nella Chiesa cattolica e sciogliere la scomunica. E' impossibile dare anche un breve resoconto di tutta la documentazione prodotta in questo anno dai lefebvriani, ai massimi livelli. Essi dovevano compiere un atto di sottomissione al papa e di accettazione del rito di Paolo VI come rito ortodosso entro il 29 giugno 2008. Hanno risposto picche, dicendo espressamente che per loro la Messa in latino era solo lo stendardo della loro ecclesiologia. In sostanza accusano il concilio e papa Paolo VI di essere eretici e non accetteranno mai né l'uno né l'altro. Essi chiedono semplicemente che vengano abrogati i documenti del Vaticano II e abolite le riforme di Paolo VI. Essi pretendono di «sedersi al tavolo» alla pari e discutere di teologia, di cristologia, di ecclesiologia, di liturgia e di rituali. Sembra che il papa ci sia rimasto male, ma ormai questa è una battaglia personale che il papa deve vincere, se non vuole perdere la faccia e la fama di teologo.

Una conseguenza di questa tragica realtà si ha nella chiesa genovese, dove, guarda caso, a un anno esatto del «motu proprio» di Benedetto XVI, si organizza un convegno sul card. Giuseppe Siri, coprendolo con la coperta pietosa della ricorrenza dell'80° dell'ordinazione sacerdotale. Al convegno partecipano due acerrimi nemici del Vaticano II, come mons. Mauro Piacenza, genovese e segretario per la congregazione del clero che all'epoca del concilio, quando era ancora tra i missionari della Consolata, armato di forbici, tagliava le casule per trasformarle in pianete. Il secondo è p. Uwe Michael Lang che è il vero «deus ex machina» del *motu proprio* del papa e acerrimo avversario degli altari rivolti al popolo, come lo fu il card. Giuseppe Siri che non fece mistero della sua avversione al concilio e a Paolo VI che non arrivò mai a definire eretico perché non poteva, ma lo ritenne inadeguato e colpevole dello sfascio della Chiesa come giudicava ingenuo e incompetente Giovanni XXIII. Il card. Siri visse fuori della Storia e non ne azzecò mai una.

«Inverno freddo» potrebbe essere la sintesi della situazione della Chiesa cattolica oggi, la cui gerarchia ha paura del futuro e corre in difesa mettendosi al riparo delle improbabili certezze del passato, di un passato che non c'è nonostante lo si invochi e lo si celebri. Dio è sempre avanti a noi e avere paura del futuro, specialmente per un credente, è non avere fede in Dio e nella storia che egli guida. La storia della Chiesa ci insegna che vi sono stati papi che volendo tornare indietro, hanno solo costretto la chiesa a restare ferma e ad arrivare in ritardo all'appuntamento con l'umanità che intanto procedeva da sola. Uno di questi papi fu Pio X, che, ossessionato dal modernismo, fondò una associazione di spioni e delatori, bloccando la teologia, la ricerca, gli studi biblici e facendo fuori i figli migliori costretti al silenzio e a patire la fame. Fu anche fatto santo, ma, diremmo con il Manzoni: «Che santo, ma che tormento!». Non a caso è il patrono del movimento lefebvriano. Ieri come oggi, la storia si ripete. I papi passano, la chiesa resta e vive nonostante i preti.

Paolo Farinella, prete

³⁸ Cf P. FARINELLA, *Ritorno all'antica Messa. Nuovi problemi e interrogativi*, Il Segno dei Gabrielli, San Pietro in Cariano (VR), 2007, con prefazione del noto liturgista Rinaldo Falsini che all'epoca del concilio fu «verbalista» della commissione che si occupò della riforma liturgica. Fino alla morte, avvenuta il 3 maggio 2008, scrisse memorabili editoriali sulla rivista dei Paolini «Vita pastorale» in contestazione della scelta del papa e in difesa della riforma di Paolo VI.